

Nota de la editora

Nos es muy grato poder presentarles el primer volumen de nuestra revista de 2016 y al mismo tiempo comunicarles que para este comienzo de año hemos introducido algunos cambios en nuestro equipo editorial. Debido a la creciente presencia internacional de nuestra revista, la cantidad de trabajo de edición se ha incrementado considerablemente, por lo tanto, a partir de principios de 2016, la Dra. Emilee Moore (de la Universidad de Leeds) dejará su puesto de editora de la sección de reseñas y entrevistas y pasará a ser coeditora de *Bellaterra Journal of Teaching and Learning Language and Literature*. También hemos renovado y aumentado el número de miembros del Comité Científico y ampliado nuestra lista de evaluadores para cubrir más adecuadamente la creciente diversidad, tanto geográfica como temática de los manuscritos presentados para su publicación en BJTLLL. Estamos convencidos de que estos cambios garantizarán la continuidad de nuestra revista y ayudarán a mejorar la calidad de las publicaciones que ya disfrutamos. Aún así, a pesar de nuestro reconocimiento internacional cada vez mayor, destacamos que nos mantenemos firmes en nuestra misión de apoyar la difusión del trabajo de calidad de los jóvenes investigadores en nuestra área específica de la didáctica de las lenguas y la literatura.

Como de costumbre, los artículos en cuestión aseguran al lector una amplia gama de temas y enfoques relativos a la enseñanza y el aprendizaje de la lengua y la literatura. Comenzamos este primer volumen con el artículo críticamente comprometido de la Dra. Pérez Cañado sobre el estado actual del Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras (AICLE), que cubre tres áreas clave: las características principales (cómo se ha definido históricamente), su implementación (los diferentes formas en que este enfoque se ha llevado a cabo en el aula) y la investigación (qué tipos de estudios se han llevado a cabo para examinar y validar este enfoque). El artículo pone de relieve el hecho de que el enfoque ha dejado de centrarse tanto en ser ‘rincones de práctica’ y pasar a ser más generalizado y aceptado tanto en los niveles de la política como en la práctica. Inevitablemente, esto conlleva más miradas críticas, ya que estimula cada vez más estudios en este campo. En este sentido, Pérez Cañado proporciona una visión muy perspicaz de la topografía cambiante de la práctica y la investigación en AICLE.

La sección de artículos de investigación tiene una amplia expansión geográfica, ya que incluye estudios hechos en Jordania, los Estados Unidos de América y Argelia, aunque todos los artículos tienen un enfoque común; examinan el proceso de la enseñanza y el aprendizaje de la escritura. La sección comienza con el estudio llevado a cabo por Obeiah y Fahmi Bataineh sobre el efecto de las carpetas de aprendizaje (portafolios) en estudiantes de inglés como una lengua extranjera en Jordania. El estudio tiene en cuenta las competencias necesarias para escribir en un lengua extranjera, centrándose en particular en las sub-competencias de saber organizar y desarrollar temas, elegir las convenciones de la escritura apropiadas y la selección de palabras (artículo en inglés). Los autores sugieren que una estrategia de enseñanza basada en las carteras de aprendizaje puede ayudar a promover la auto-reflexión y la autonomía del alumno en el proceso global del aprendizaje de la escritura en inglés como lengua extranjera. A continuación, Zhou (artículo en inglés) describe y analiza un enfoque pedagógico, que ella llama ‘la retórica contrastiva intercultural’, en los cursos de escritura a nivel de máster en una universidad estadounidense. Después de describir brevemente el diseño del curso, la autora compara los avances del grupo del estudio con un grupo de control en las competencias de escritura en cuanto a su uso de las cláusulas dependientes y la cohesión del texto. En la segunda parte del estudio, la autora examina

cualitativamente, algunas producciones de los estudiantes durante el curso. De forma similar a las ideas promocionadas en el artículo anterior, Zhou sugiere que este tipo de instrucción puede promover la reflexión metacognitiva en lo que respecta el proceso de escritura académica. El último artículo de esta sección, escrito por Addou (en francés) cambia el enfoque desde el nivel universitario a la enseñanza de primaria, centrándose en cuestiones de la enseñanza de la gramática. Contextualizado dentro de una escuela primaria en Argelia, Addou examina los libros de texto y los libros de actividades para determinar si su diseño es el más apropiado para acercar el alumno a conocimientos del uso de la puntuación y otras competencias clave relacionadas con la escritura.

Continuamos con la entrevista muy esclarecedora, realizada a Martin Lamb, sobre los desafíos a los que se enfrentan los investigadores en el campo de didáctica de las lenguas (escrita por Torras Vila, entrevista en inglés). El Dr. Martin Lamb, de la Universidad de Leeds, es un investigador principal en este campo. Finalizamos nuestro primer volumen de este año con una reseña escrita por Cremades (en español) del libro titulado *Fundamentos didácticos de la lengua y la literatura*, de Amando López Valero y Eduardo Encabo Fernández (Síntesis, 2013).

Esperamos que puedan disfrutar del primer volumen de 2016 de nuestra revista.

Melinda Dooly
31 de marzo de 2016

Créditos

Las ilustraciones para las portadas de cada edición son diseñadas por estudiantes de EINA (Escuela de Diseño y Arte, Barcelona), dentro del programa del posgrado en Ilustración Creativa, dirigido por Sonia Pulido, profesora de Ilustración de Prensa.

Los revisores del volumen 9.1

La editora agradece a las siguientes personas su contribución a la preparación del Volumen 9.1:

Cristina Aliagas (Universitat Autònoma de Barcelona), Alba Ambròs (Universitat de Barcelona), Encarnación Carrasco (Universitat de Barcelona), Núria Vilà (Universitat Autònoma de Barcelona), Annie Wilson (Universitat de Barcelona), y Javier Elvira (Universidad Autónoma de Madrid).